



傑 出 教 學 獎

Teaching Excellence Award

2013/14



Selection Panel for the Teaching Excellence Award (2013/14) 2013/14傑出教學獎 遴選委員會

1. Ms Susanna CHAN, Deputy Executive Director
陳秀青 女士 副執行幹事
2. Dr Eva WONG, Director, Centre for Holistic Teaching and Learning, Hong Kong Baptist University
王周綺華 博士 香港浸會大學 全人教育教與學中心 總監
3. Dr Sandra WONG, Director / Quality Assurance and Accreditation Office
王景兒 博士 質素保證及評審事務處 處長
4. Ms Joanna CHENG, Head / Centre for Learning and Teaching
鄭嘉慧 女士 教學中心 主管
5. Dr Mandy LEUNG, Principal / IVE (Kwun Tong)
梁明珠 博士 IVE (觀塘) 院長
6. Mr Roger LEE, Principal / IVE (Morrison Hill)
李志華 先生 IVE (摩理臣山) 院長
7. Dr Lay Lian ONG, Vice-Principal (Administration) /
Hong Kong Design Institute & Institute of IVE (Lee Wai Lee)
王麗蓮 博士 HKDI及IVE (李惠利) 副院長 (行政)
8. Mr Tommy LEUNG, Manager-in-charge /
Pro-Act Training and Development Centre (Precision Engineering)
梁劍奇 先生 卓越培訓發展中心 (精密工程業) 中心主管
9. Mr Prosper CHAN, Senior Project Officer / Student Development Discipline Office
陳保龍 先生 學生發展學科 高級項目主任
10. Ms Jo LAU, Lecturer (Department of Fashion and Image Design) / Hong Kong Design Institute
劉玉蘭 女士 HKDI時裝及形象設計學系 講師
11. Mr M H YIP, Alumnus Representative
葉文熙 先生 畢業生代表



Face-to-face Teaching 面授

Ms Chan Kay, Jenny

Instructor, (Front Office Section),
Hospitality Industry Training &
Development Centre

旅遊服務業培訓發展中心
客務部
教導員



陳頌 女士



The mediocre teacher tells;
the good teacher explains;
the superior teacher demonstrates;
the great teacher inspires.

平凡的老師會表達；
良好的老師會解釋；
優越的老師會示範；
用心的老師會引導啟發。



Nominator 提名人

Mr Ip Ho Ming, Alan
Chief Instructor (Front Office),
Hospitality Industry Training &
Development Centre

葉灝明 先生
旅遊服務業培訓發展中心
客務部 總教導員

Nominator 提名人

Ms WONG Kin Ping
Instructor, (Front Office Section),
Hospitality Industry Training &
Development Centre

王建平 女士
旅遊服務業培訓發展中心
客務部 教導員





王丹萍 博士

Dr Wang Danping, Dani

Associate Professor,
Department of General Education,
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
香港高等科技教育學院 通識教育系
助理教授

Face-to-face Teaching 面授



Nominator 提名人
Professor Leung Cheung Shing, Sam
Head, Department of General Education,
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
梁長城 教授
香港高等科技教育學院
通識教育系 系主任



Students' potential in language learning should be explored.
發揮學生語言學習潛能。

While keeping learning as the centre, no student should be left behind.
以學習為中心，一個都不能少。

Students were encouraged to become the person they want to be.
鼓勵學生追尋心目中的自己。



黃駿琦 先生

Mr Wong Chun Ki, Teddy



Lecturer,
Student Development Office,
IVE (Sha Tin)

IVE (沙田) 學生發展處
講師

Face-to-face Teaching 面授



Nominator 提名人

Ms Liu Shuk Yi, Ivy
Acting Principal Student Development Officer,
Student Development Discipline Office

廖淑儀 女士
學生發展學科辦事處
署理首席學生發展主任

A healthy life can help one to meet challenges in life.
健康生活能夠使人面對人生各種挑戰。

Education is a teams' effort, not an individual's show.
教育不是單靠個人能力，而是需要團隊發揮。





甘啟賢 先生
Mr Kam Kai Yin

Instructor,
Integrated Vocational Development Centre (Ma On Shan)

匯縱專業發展中心(馬鞍山)
教導員

Face-to-face Teaching 面授



Nominator 提名人

Mr Kevin Choi
Centre Head,
Integrated Vocational Development Centre
(Ma On Shan)

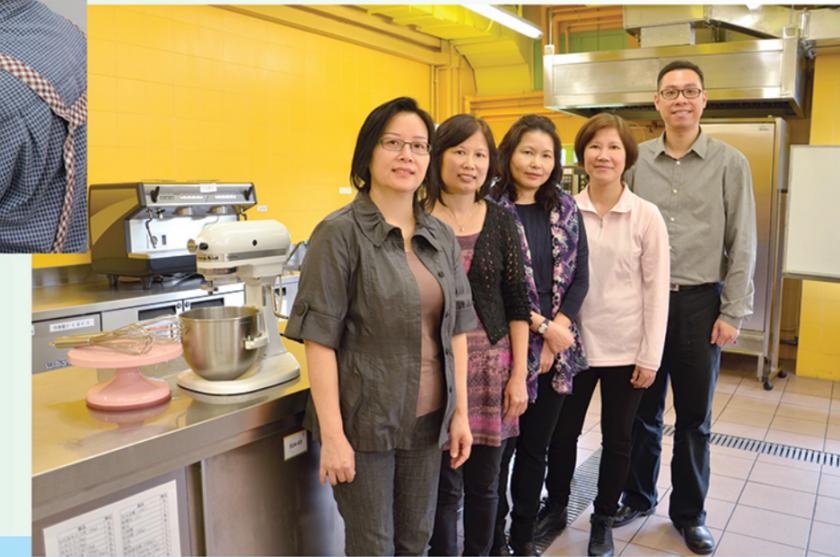
蔡紹勇 先生
匯縱專業發展中心(馬鞍山)

09 中心主任

Nominator 提名人

Ms Kea Chi Shun, Josephine
Senior Assistant Executive Director,
Headquarters (Industry Partnership)

祁志純 女士
總辦事處(行業合作)
高級助理執行幹事



Catering for learning diversity, students' motivation and interest in learning can be raised.
照顧不同學習差異，學生的學習動機及興趣才能得以提升。

Teachers should set themselves as students' role model.
老師應以身作則，為學生樹立榜樣。



黃詩琪 女士
Ms Wong Sze Ki, Angela



Lecturer,
Department of Business Administration,
IVE (Kwai Chung)
IVE (葵涌) 工商管理系
講師

Pastoral Care
關顧輔導



Nominator 提名人
Ms Fung Pui Fan, Heidi
Director, International Development Office
馮佩芬 女士
國際發展處 處長



Multicultural learning environment allows students to broaden their visions.
多元文化的學習環境能擴闊學生的視野。

Teachers should pay attention to students' diverse backgrounds,
and care about their individual learning needs.
教師可多關注學生的不同背景及關心他們的個人學習需要。





許迅 先生
Mr Hui Shun, Eddy

Pastoral Care
關顧輔導

Associate Professor,
Faculty of Design,
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
香港高等科技教育學院
設計學院 副教授



Nominator 提名人
Professor Chen Hung Chi, Leslie
Dean, Faculty of Design,
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
陳弘志 教授
香港高等科技教育學院
設計學院 院長



Creativity is out of the classroom and out of the box.
創意是超出教室，超越想像。

Right attitude can change one's life.
正確態度能改變人生。





Ms Kwok Chi Wing, Joanne

郭致穎 女士

Teaching Associate,
Language Centre,
IVE (Kwun Tong)
IVE (觀塘) 語文中心
教學助理

Pastoral Care 關顧輔導



Nominator 提名人
Mrs Chan Man Sau Yung, Paulita
Senior Lecturer, Language Centre,
IVE (Kwun Tong)
陳聞秀容 女士
IVE (觀塘) 語文中心 高級講師



Students' starting point of learning is where teaching should begin.
學生的學習起點在那裡，教學起點就在那裡。

As individuals with different needs, students should learn with a lively mind.
作為不同需要的個體，學生應該活學活用。



黃珮欣 女士
Ms Wong Pui Yan, Carmen



Lectruer,
Department of Applied Science,
IVE (Sha Tin)
IVE (沙田) 應用科學系
講師

Pastoral Care
關顧輔導

Nominator 提名人
Mr Chan Siu Ming, Andrew
Former Head of Department,
Department of Applied Science,
IVE (Sha Tin)
陳小明 先生
前IVE (沙田) 應用科學系 系主任



By setting learning goals, students should apply what is learnt in tasks.
透過定立學習目標，學生可以應用所學於各種任務上。

While accompanying students in their learning journey, teachers could be students' friends.
在學習路上與學生同行，亦師亦友。





1 陳傑文 先生

Mr Chan Kit Man, Racky

2 何玉菁 女士

Ms Ho Yuk Ching, Jessica

3 黃卓欣 女士

Ms Wong Cheuk Yan, Cherine

1 Senior Lecturer,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute

香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系
高級講師

2 Lecturer,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute

香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系
講師

3 Lecturer,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute

香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系
講師

Nominator 提名人

Mr Wong Pui Tat, Terence
Head of Department,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute

黃培達 先生
香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系 系主任

Work Placement 行業實習策劃



Education is not merely the transmission of knowledge and skills, but also the change of people.
教學不單是知識及技術的傳遞，而且是一項以人改變人的工作。

With reference to the nature and aim of the activities, corresponding training for students were devised to enable students to participate in a variety of IA activities.

根據活動的性質及目標，為學生設計培訓項目，使學生有能力處理多元化的實習活動。

Upon completion of activities, review and reflection would be done so as to help students learn through practices.

活動完成後，團隊會學生總結及檢討，使他們在實踐中學習。



Teaching Excellence Award

2013/14



Face-to-face Teaching 面授

Ms Chan Kay, Jenny

陳頌女士

Instructor, (Front Office Section),
Hospitality Industry Training & Development Centre
旅遊服務業培訓發展中心
客務部 教導員

Dr Wang Danping, Dani

王丹萍博士

Associate Professor,
Department of General Education,
Technological and Higher Education Institute
of Hong Kong
香港高等科技教育學院
通識教育系 助理教授

Mr Wong Chun Ki, Teddy

黃駿琦先生

Lecturer,
Student Development Office, IVE (Sha Tin)
IVE (沙田) 學生發展處
講師

Mr Kam Kai Yin

甘啟賢先生

Instructor,
Integrated Vocational Development Centre
(Ma On Shan)
匯縱專業發展中心 (馬鞍山)
教導員

Pastoral Care

關顧輔導

Ms Wong Sze Ki, Angela

黃詩琪女士

Lecturer,
Department of Business Administration, IVE (Kwai Chung)
IVE (葵涌) 工商管理系
講師

Mr Hui Shun, Eddy

許迅先生

Associate Professor,
Faculty of Design,
Technological and Higher Education Institute
of Hong Kong
香港高等科技教育學院
設計學院 副教授

Ms Kwok Chi Wing, Joanne

郭致穎女士

Teaching Associate,
Language Centre, IVE (Kwun Tong)
IVE (觀塘) 語文中心
教學助理

Ms Wong Pui Yan, Carmen

黃珮欣女士

Lecturer,
Department of Applied Science, IVE (Sha Tin)
IVE (沙田) 應用科學系
講師

Work Placement

行業實習策劃

Mr Chan Kit Man, Racky

陳傑文先生

Senior Lecturer,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute
香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系
高級講師

Ms Ho Yuk Ching, Jessica

何玉菁女士

Lecturer,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute
香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系
講師

Ms Wong Cheuk Yan, Cherine

黃卓欣女士

Lecturer,
Department of Communication Design and Digital Media,
Hong Kong Design Institute
香港知專設計學院
傳意設計及數碼媒體學系
講師